

# Metal Hurlant

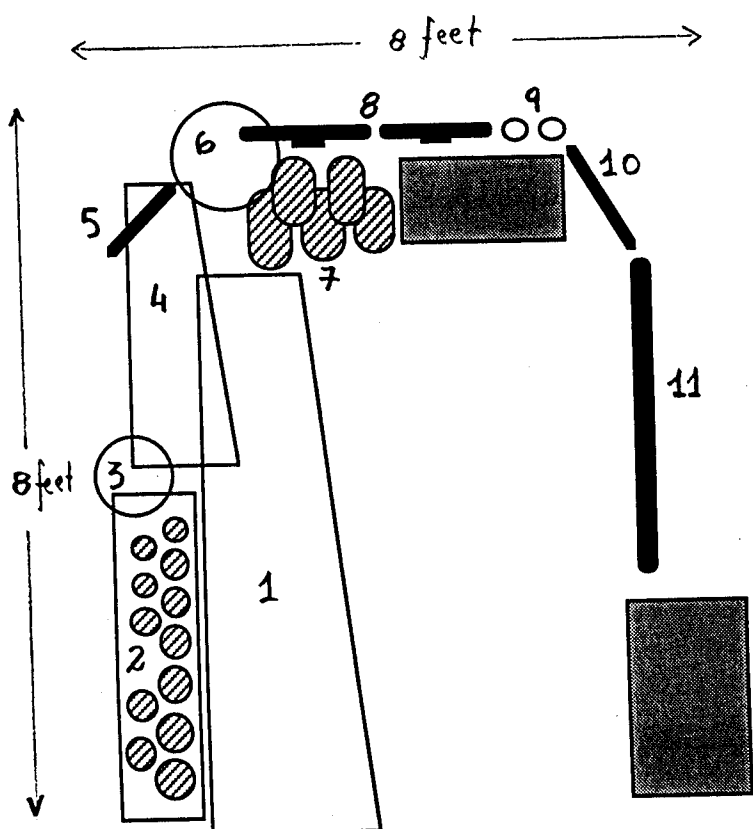
for metallic percussion and computer generated sounds

Juan Pampin (1996)

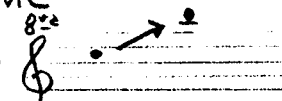
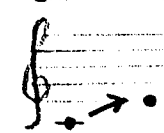
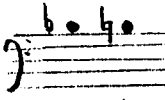

[juan@pampin.org](mailto:juan@pampin.org)

# Metal Hurlant Set

Note: this square disposition of the set can be modified, keeping the circular order of the instruments.



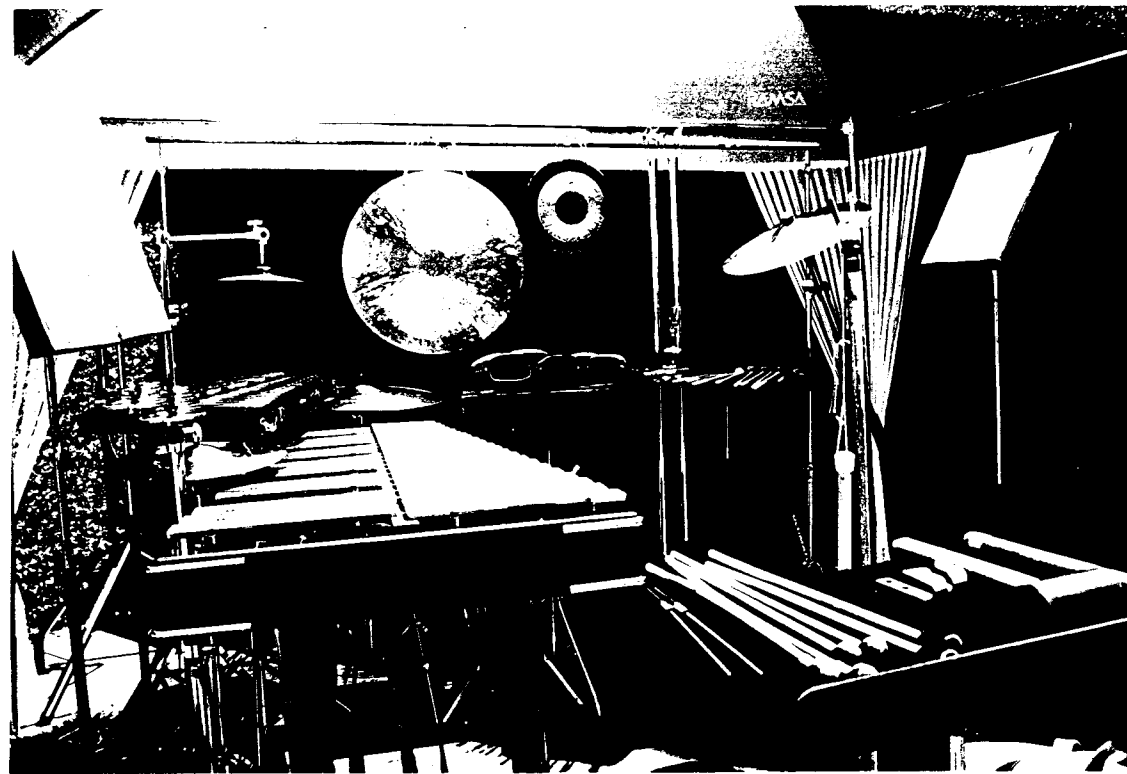
## Instruments

- Vib. 1. Vibraphone
- crt. 2. Crotales 
- Cym-d 3. Crash Cymbal
- GLK. 4. Glockenspiel
- Cym-c. 5. China Cymbal
- Cym-b. 6. Ride (dark) Cymbal
- Cbl. 7. Alpen Cowbells (Almglocken) 
- Gng 8. Gongs 
- Tbl 9. 2 Chimes (Tubular bells) 
- Cym-a 10. Swish Cymbal (with sizzles)
- Tam 11. Big Tam Tam

## Accessory:

Tibetan bowl (or bell)  
with wooden stick.  
(Set on cushion)

1.



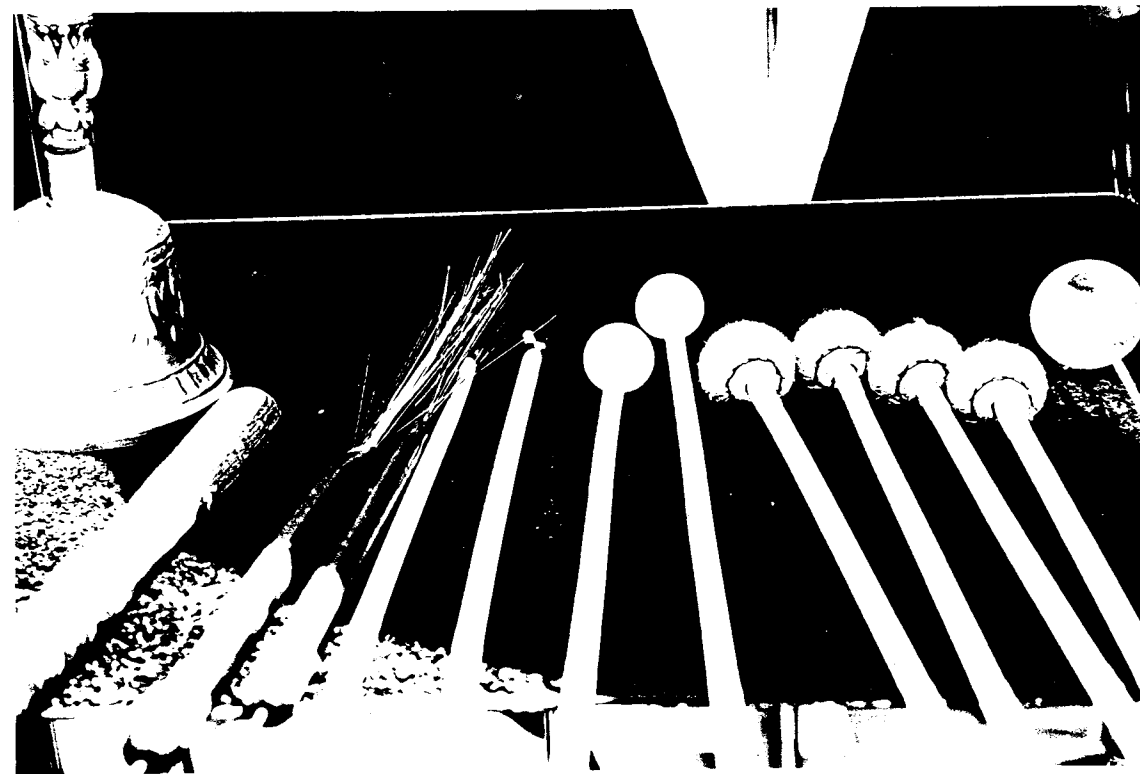
2.



3.



4.



Pictures:

1. Ken Piasek's Set for the premiere of Metal Hurlant (CCMA - July 18 1996)

2. Detail of the set and score arrangement.





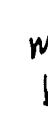
3. Detail of the set of 5 chromatic (C4 to E4) Alpen Cowbells (Almglocken) (Should use stands for them).



4. From left to right

- Tibetan Bell with wooden stick
- Brushes
- Hard mallets (Rubber)
- Hard mallets (plastic)
- Medium Hard Vibraphone mallets
- Super ball mallet

# Symbols

## Mallets

 soft    
  medium    
  hard    
  glk.    
 |    
  metallic beater

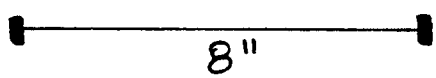
 Brushes    
  play with handle

## Fermatas

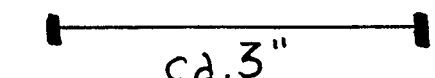
 Short    
  Normal    
  Long

The actual duration of the fermatas depends on the context.

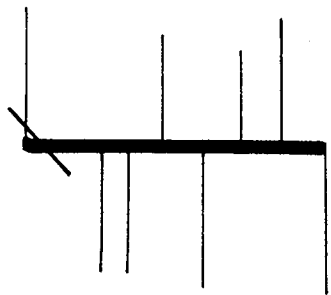
## Durations

 8"

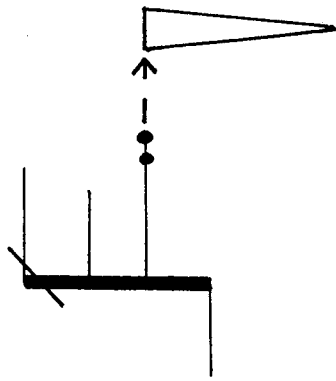
Duration must be respected strictly (Synchro)

 ca. 3"

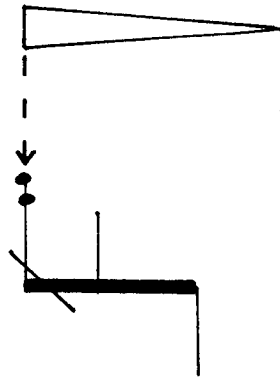
Around the indicated duration (flexible, no synchro)



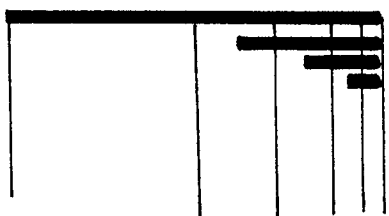
Play as fast as possible (rhythm may be irregular depending on the difficulty of the gesture)



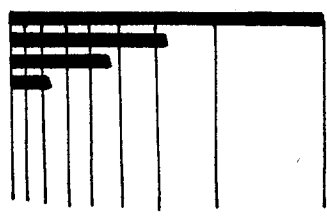
Tape Synchronizes with instrument



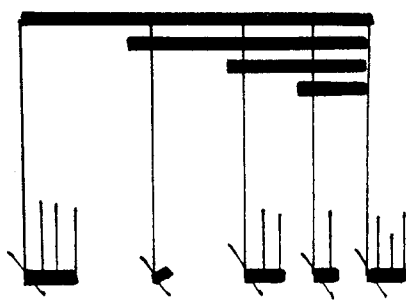
Instrument Synchronizes with Tape



Acc.

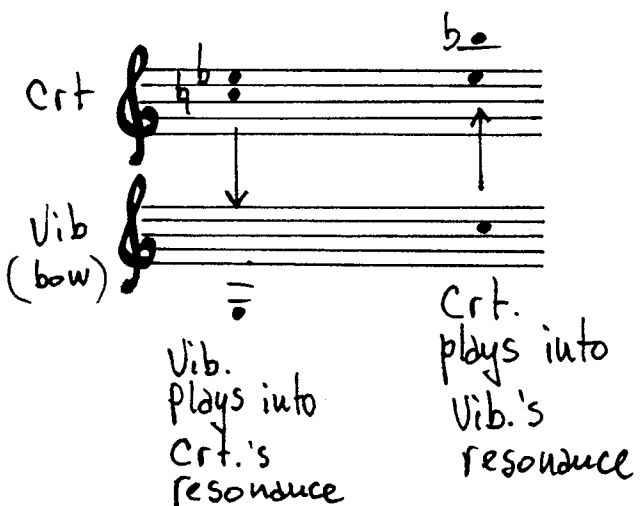


Rit.

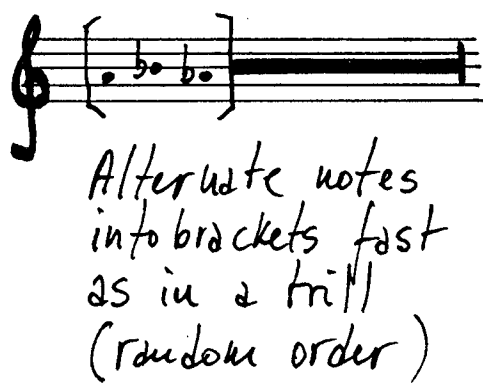


Acc. between groups of grace notes.


## Notes




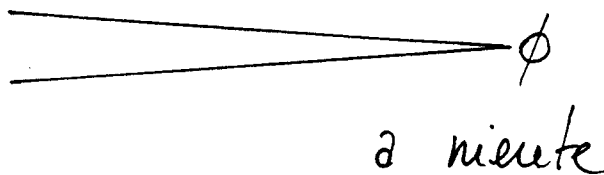
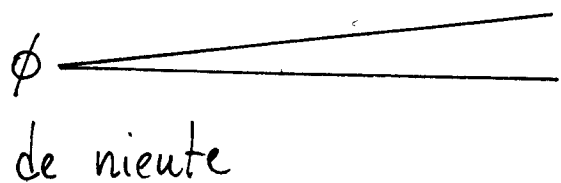
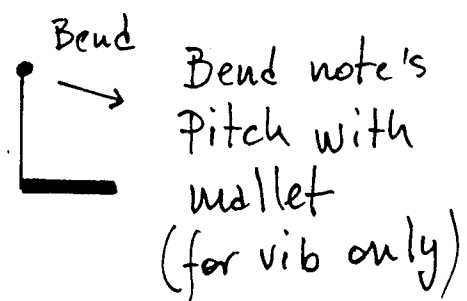
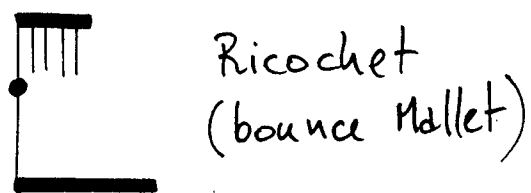
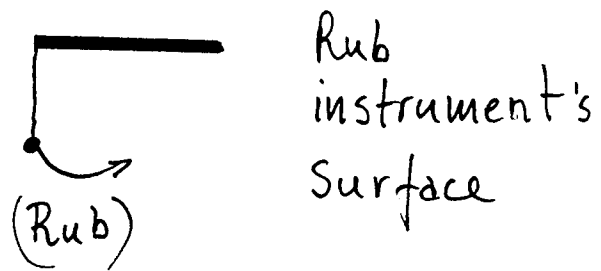
Vib. Plays into Crt.'s resonance    
 Crt. plays into Vib.'s resonance



Alternate notes into brackets fast as in a trill (random order)

 Dead stroke (vib & glk)

 Damp note with finger or mallet.



## Instructions

- Unless another tempo is indicated, metrics refer to  $\tau = 60$
- Unless a damp symbol or indication appears, leave instruments sounding
- Use Vibraphone's pedal *ad-libitum*
- Glockenspiel sounds two octaves higher than written
- Crotales sound one octave higher than written
- Unless the  $\overset{8va}{\text{♩}}$  symbol appears, vib. sounds as written

Métal Hurlant

Juan Pampin

**A1**

**Cym-C**  
 8" 5" 7" 7" 12" 8" 8"  
 PPP mf  
 give color to the cym's resonance  
 Vib [ - b o b o ] PP

**Tam**  
 Imitate the electronic texture, playing alternating positions between center and rim  
 PP P mf PP f (edge)

---

**B1**

**Crt**  
 R 2 metallic beaters  
 mf f PP mf P f PP mf f

**Vib**  
 L Bow

**A2**

g/k  
vib  
gng

7" 8" ca. 16"

mf f mf ff p

R  
Bow

2/4

**B2**

g/k  
vib  
cbl  
gng  
Tbl

2" ca. 5"

p f

Rub Gong in circles (edge)

pp

3/4



Vib  
cbl  
gng

L R  
Tr. 3" 3/4 5 Tr. B4 Tr. 3" 3/4 5  
PPP (sub!) P PP < P mf

Vib  
cbl  
gng

8va Tr. 5 Tr. 2" 3/4-5 Tr. Tr. 5 Tr. 4/4 Tr. 5  
PP < P PP < P mf f P < mf PP < P mf f PP < mf

Crt

Ca. 1" Ca. 2" Ca. 3" Ca. 4" Ca. 2.5" Ca. 5" Ca. 6" 2 Metallic beaters glis. ca. 18" ff

Decided! distant --> more distant -----> far away

gng  
Tbl

f mf P PP P PPP

**Tape Tacet**

free and flexible

Ca. 21"      Ca. 2"      Ca. 6"      Ca. 15"

Continuing the tape's Rhythm

Very long

Bend

ff

f

f > mf

P (sempre)

mp

mf

Not too Short

Bend

Start Tape A5 (masked by glk & vib)

ca. 21"      10"

Subito Very fast

(10" min)

glk

vib

Tam

P

ff

Rubber

Rub Tam with a rubber mallet. Make a whole circle.

mf

Handwritten musical score for three instruments: crt, vib, and glk. The score includes staves with notes, rests, and dynamic markings. It features a large 'B5' label at the top, a 'Turn progressively into trill' instruction, and various performance directions like 'Damp fast' and 'Irregular'. A box with two vertical lines is in the top left. A large '6' is at the bottom right.

**Top Section:**

- glk:** Staves with notes and rests. A large 'B5' label is at the top. A box with two vertical lines is in the top left. A large '6' is at the bottom right.
- vib:** Staves with notes and rests. A large 'B5' label is at the top. A box with two vertical lines is in the top left. A large '6' is at the bottom right.
- crt:** Staves with notes and rests. A large 'B5' label is at the top. A box with two vertical lines is in the top left. A large '6' is at the bottom right.

**Bottom Section:**

- glk:** Staves with notes and rests. A large 'B5' label is at the top. A box with two vertical lines is in the top left. A large '6' is at the bottom right.
- vib:** Staves with notes and rests. A large 'B5' label is at the top. A box with two vertical lines is in the top left. A large '6' is at the bottom right.
- crt:** Staves with notes and rests. A large 'B5' label is at the top. A box with two vertical lines is in the top left. A large '6' is at the bottom right.

**Annotations and Performance Directions:**

- Turn progressively into trill:** Instruction for the crt part.
- Damp fast:** Instruction for the glk part.
- Irregular:** Instruction for the vib part.
- Just to turn the page!** Instruction for the glk part.
- Dynamic markings:** pp, f, mf, f/PPP (sub!).
- Measure lengths:** 10", 5", 4", 3", 7", 4", 5", 5", 5", 4", 2".

gk  
vib  
cbl

A6

3" 2"  $\rho=120$  Violent and always driving

$\frac{3}{4}$   $\frac{5}{4}$   $\frac{2}{4}$   $\frac{3}{4}$

$P$   $ff$   $PPP(Sub!)$   $P$   $PP$   $mf/P$   $f$   $PP$

gk  
cbl  
gng

$\frac{4}{4}$   $\frac{5}{4}$

$mf/P$   $ff$   $PPP(Sub!)$   $P$   $PP$   $P$   $PP$   $f$   $P$   $(f)$

gk  
cbl  
gng

$\frac{3}{4}$   $\frac{2}{4}$   $\frac{5}{4}$

$f/PP$   $mf$   $P$   $ff$   $P$   $f$   $P$   $(ff)$

gk  
cbl  
gng

$\frac{2}{4}$   $\frac{3}{4}$   $\frac{2}{4}$   $\frac{2}{4}$

$ff/P$   $mf$   $PP$   $P$   $f$   $ff$   $mf$

**A**  
Just to turn the page

gk  
cbl  
gng  
Tbl

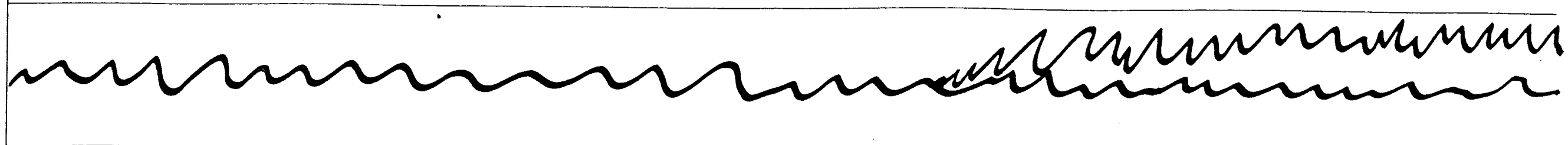
Handwritten musical score for the first system. The top staff (gk) has time signatures 3/4, 5/4, 3/4, and 5/4. The bottom staff (Tbl) has dynamics f/pp, 2/4, p (sub!), f, mf, and pp. The middle staves (cbl, gng) contain musical notation with accents and slurs.

gk  
cbl  
gng  
Tbl

Handwritten musical score for the second system. The top staff (gk) has time signatures 3/4, 2/4, and 3/4. The bottom staff (Tbl) has dynamics f, ff/p, pp, f, p, and ff. The middle staves (cbl, gng) contain musical notation with accents and slurs.

cym  
cymb  
gk  
cbl  
gng  
Tbl  
cym 2

Handwritten musical score for the third system. The top staff (gk) has time signatures 2/4, 3/4, and 2/4. The bottom staff (cym 2) has dynamics f/p, p, fff, f/p, mf, f/p, and fff. The middle staves (cbl, gng, Tbl) contain musical notation with accents and slurs. A note at the end of the system says "Just to turn the page".



Always -- -- growing -- -- in -- -- Energy -- -- → fast and aggressive

Cymc  
Cymb  
gik  
cbl  
gng  
Tbl  
Cym a  
Tam

2/4      3/4      2/4      1/4

Very Short  
Short


⊗ Paradiddle



Extremely Violent!

Cymc  
Cymb  
gik  
cbl  
gng  
Tbl  
Cym a  
Tam

(8")      15"

→ get -- → the -- → heavy beater  As loud as possible

Sfffz      Sfffz

(10" min.)

**Cym**

Rub with handle into cym's groove ca. 10"

(15" min)

ca. 10"

7"

**gng Tbl**

hammer far away

Heavy beater

Make gong crash

pp mf

**Cym d Vib Cym c Cym b Cbl gng Tbl Cym a Tam**

14"

3/4

(Hit)

10"

ca. 13"

Emerging from tape

pp f

(Sub!)

pp mp

Around center

mf f

P. → Keep Vib's pedal down

2 Metallic  
beaters

Cym d  
Crt  
Vib

Bell ca. 6" Edge ca. 5" Damp! (min. 10") Rub ca. 7"

pp

Mf

ppp

p

ppp

pp

Keep Vib's Pedal down

Vib's pedal up

A7

Cym d  
Crt  
Vib  
Cym C  
Cymb

Bell Rub Rub Rebound 5" 7" 3"

mf

f

Bow

p

f

8 1/2

p

Keep Vib's pedal down

ca. 5" Play with fingers *pp*

ca. 5" Play clusters with palms (min. 7") *vib* *p*

ca. 5" Damp! *p*

ca. 8" Play with fingers (nail) *mf* *pp*

(Knuckle) Bell

Play with Knuckle on bell

Keep Vib's Pedal down

vib's pedal up

Brushes

B7

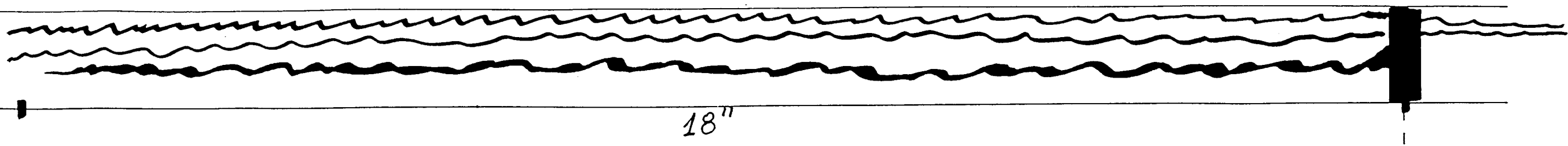
16" 10" 4/4 Rub 5 5

Just to turn the page

Alternate the 3 cyms in random order and very irregularly. Quite fast (Imitate Electronic sound)

*pp* *p* *f* *mf* (sempre)

Tr. Tr. Tr.

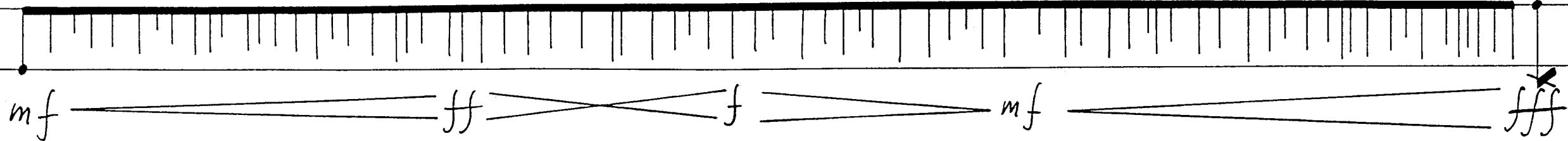


flip  
Brushes  
→

Imitate the electronic texture.  
Play alternating positions between center and rim.

↓ Near edge

Tam

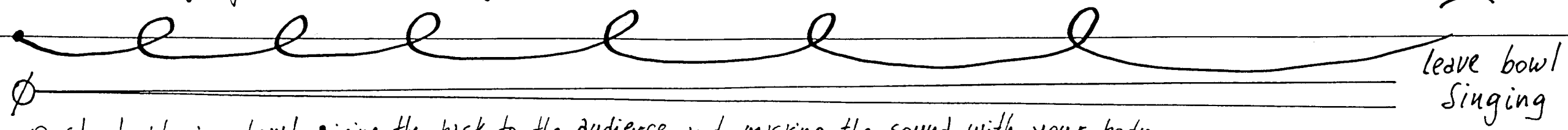


Duration ad-libitum

Text

\* Rub Bowl's edge with wooden stick.  
Bowl must start singing inside the electronic sound  
and emerge from it little by little.

Bowl



\* Start playing bowl giving the back to the audience and masking the sound with your body.  
Turn around gradually while the tape sounds are fading out. You must be facing the audience when the bowl's sound is predominant.

Juan Pampin - Stanford 7/2/1996